



DÉCLARATION D'EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ CIVILE

Je, soussigné(e), déclare que je désire prendre part au programme de conduite automobile avancée Virages. À cet égard, je reconnais que l'implication de Club Virages se limite à me donner accès à la piste incluant ses installations connexes et, si je le requiert, à me permettre d'avoir accès aux services d'un instructeur de conduite automobile avancée. Dans la présente déclaration, le terme "activité" désigne l'activité de conduite automobile avancée, avec ou sans instructeur. Je déclare posséder un permis de conduire valide et être en bonne condition physique.

Je comprends que l'activité de conduite automobile avancée, avec ou sans instructeur, comporte des risques inhérents, notamment des risques de blessures et de décès, dont je déclare accepter l'entière responsabilité, à l'exclusion absolue de Club Virages, ses actionnaires, administrateurs, dirigeants, instructeurs, employés rémunérés et bénévoles.

Je conviens que Club Virages, ses actionnaires, ses administrateurs, dirigeants, instructeurs, employés rémunérés et bénévoles, ne sont pas responsables de tous dommages matériels et corporels que je pourrais subir à l'occasion de la participation aux activités.

Je reconnais être seul(e) responsable, et ce à l'exclusion absolue de Club Virages, ses actionnaires, administrateurs, dirigeants, instructeurs, employés rémunérés et bénévoles :

- de tous dommages ou pertes quelconques découlant de ma participation aux activités;
- de la sécurité de mes biens, de ma personne ainsi que de celle des tiers qui participent aux activités.

Je m'engage à respecter toutes les instructions qui pourraient m'être transmises par Club Virages, ses actionnaires, administrateurs, dirigeants, instructeurs, employés rémunérés et bénévoles.

Je reconnais que les informations fournies par les instructeurs sont suffisantes à une pratique sécuritaire de l'activité.

Je m'engage, en toutes circonstances, mais particulièrement pendant que je conduis sur la piste, que je sois accompagné(e) ou non par un instructeur, à conduire dans les limites de mes capacités.

Je reconnais que Club Virages ne détient aucune police d'assurances couvrant les dommages, de quelque nature qu'ils puissent être et découlant directement ou indirectement de ma participation à l'activité.

Étant donné les risques inhérents à la pratique de l'activité est mon entière responsabilité à l'égard de ces risques et de leurs conséquences, je reconnais qu'il est de ma responsabilité de vérifier la couverture des polices d'assurances appropriées à la pratique de l'activité.

De plus, je suis présentement sobre et ne suis pas sous l'influence de boissons alcooliques, drogues ou médicaments, et m'engage à n'en faire aucune consommation durant la période où j'aurai accès pour la pratique de l'activité à la surface de la piste, la région des puits, les champs, les zones d'approche, d'attente, de refroidissement, d'inspection technique, et tous les passages, concessions, et autres, où les activités se déroulent.

De plus, je donne l'autorisation à Club Virages, d'utiliser toutes photos, vidéos et/ou films pris par ladite entreprise lors de l'activité et dans lesquels je pourrais figurer.

La présente entente lie mes héritiers et mes ayants droit, en plus de bénéficier aux héritiers, ayants droit et cessionnaires de Club Virages, ses actionnaires, administrateurs, dirigeants, instructeurs, employés rémunérés et bénévoles.

La présente déclaration d'exonération de responsabilité civile est complète et toute dérogation à celle-ci doit être faite par écrit. Je reconnais, en signant la présente déclaration, que Club Virages, et ses représentants ne m'ont fait aucune représentation, promesse ou garantie, expresse ou tacite, ayant comme conséquence de modifier, de quelque façon que ce soit, les termes et conditions de la présente déclaration d'exonération de responsabilité civile.

La présente convention d'exonération de responsabilité civile est régie par les lois applicables dans cette province. S'il est établi que l'une ou l'autre des dispositions de la présente déclaration est non exécutoire, toutes les autres dispositions auront plein effet.

Je reconnais qu'un délai suffisant m'a été accordé pour me permettre de prendre connaissance des conditions et de la portée de la présente déclaration d'exonération de responsabilité civile avant d'y apposer ma signature.

JE RECONNAIS AVOIR 18 ANS OU PLUS ET QUE J'AI LU, COMPRIS ET ACCEPTÉ LES CLAUSES DE LA PRÉSENTE DÉCLARATION D'EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ CIVILE.

Nom: _____ Adresse: _____ Ville: _____

Province: _____ Code postal: _____ Téléphone: _____

No de permis de conduire: _____

Signature du PARTICIPANT _____

SIGNÉ À _____ le _____, 2020



WAIVER OF LIABILITY

I, the undersigned, hereby declare that I intend to participate in this advanced automobile driving event. In this regard, I understand that the involvement of the Club Virages is limited to giving me access to the track and related installations and, if so required by me, to provide the services of an instructor, for the purpose of advanced automobile driving (hereinafter the "Activities") in which I wish to participate. I declare that I hold a valid driving permit and that I am in good physical condition.

I understand that the Activities entail inherent risks of injury and death, for which I accept full responsibility, to the complete exoneration of the Club Virages and its shareholders, directors, officers, instructors, paid employees and volunteers.

I agree that the Club Virages and its shareholders, directors, officers, instructors, paid employees and volunteers shall not be liable for any property damage or physical injury that I might sustain while participating in the Activities.

I acknowledge that I am solely responsible, and this, to the complete exoneration of the Club Virages and its shareholders, directors, officers, instructors, paid employees and volunteers, for the following:

- any damage or loss whatsoever due to my participation in the Activities;
- the safety of my property and person and that of third parties participating in the Activities.

I undertake to follow all of the instructions which may be given to me by the Club Virages and its shareholders, directors, officers, instructors, paid employees and volunteers.

I acknowledge that the information supplied by the instructors is sufficient to safely carry on the Activities.

I undertake, under all circumstances, but particularly while driving on the track, with or without an instructor, to drive within the limits of my ability.

I acknowledge that the Club Virages does not carry any insurance policy for damages of any nature whatsoever and arising out of any participation to the Activities.

In view of the risks inherent in carrying on the Activities and my sole responsibility with respect to the risks and their consequences, I acknowledge that I am responsible for verifying my policies of insurance with regards to participating in the Activities.

In addition, I am presently sober and am not under the influence of alcoholic beverages, drugs or medication, and I undertake not to consume any of same while I have access for the purpose of the Activities to the track surface, pit areas, fields, approach areas, waiting areas, cool-down areas, technical inspection areas, and any of the passageways, concessions or other areas where the Activities take place.

I also authorize the Club Virages to use any photographs, videos and/or films which it might shoot during the Activities and in which I might appear.

This agreement shall bind my heirs and successors and shall enure on behalf of the heirs, successors and assigns of the Club Virages and its shareholders, directors, officers, instructors, paid employees and volunteers.

This waiver of liability is absolute and shall not be derogated from except in writing. By signing this waiver I acknowledge that the Club Virages and its representatives have not made any representations, promises or warranties to me, whether express or implied, which could result in modifying, in any manner whatsoever, the terms and conditions of this waiver of liability.

This waiver of liability shall be governed by the laws in force in this province. If it is determined that any of the provisions of this waiver are unenforceable, all of the other provisions shall remain in full force.

I acknowledge that I have been allowed sufficient time to read the conditions and understand the scope of this waiver of liability before signing it.

This agreement was drawn up in the English language at the request of the parties hereto.

" Cette convention a été rédigée en langue anglaise à la demande des parties aux présentes. "

I ACKNOWLEDGE THAT I AM 18 YEARS OLD OR OLDER AND HAVE READ, UNDERSTOOD AND ACCEPTED THE TERMS OF THIS WAIVER OF LIABILITY.

Name: _____ Address: _____ City: _____

Province: _____ Postal Code: _____ Telephone No.: _____

Driver's Permit No. _____

Signature of PARTICIPANT _____ SIGNED at _____ this _____, 2020